



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 11–21 октября 2011 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2013–2014 гг.

"НЕЗАДЕКЛАРИРОВАННЫЕ" И "НЕПРАВИЛЬНО ЗАДЕКЛАРИРОВАННЫЕ" ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ

(Представлено секретарем)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе рассматривается вопрос о потенциальных последствиях внесения определений терминов "незадекларированные" и "неправильно задекларированные" опасные грузы в Технические инструкции, как это было согласовано на совещании DGP-WG/11.

Действия DGP: DGP предлагается исключить из главы 3 части 1 Технических инструкций предложенные на совещании DGP-WG/11 определения терминов "незадекларированные" и "неправильно задекларированные" опасные грузы. В этой связи ранее согласованное примечание рекомендуется перенести в п. 4.5 части 7.

1. INTRODUCTION

1.1 At the Working Group of the Whole meeting in Atlantic City (DGP-WG/11, 4 to 8 April 2011), a proposal to include definitions for "undeclared" and "misdeclared" was discussed (DGP/23-WP/3 paragraph 3.2.6 refers). Concern was expressed by some members that defining "undeclared" simply in terms of the absence of a dangerous goods transport document was not only insufficient but was perhaps contradictory, given that operators were required to seek confirmation from shippers that cargo did not contain dangerous goods. It was suggested that this raised questions as to when an operator would be held accountable when transporting packages of dangerous goods, appropriately marked and labelled, but without accompanying documentation. However, the proposals were agreed after it was noted that the intent behind the definitions was to provide guidance to operators on the reporting requirements in Part 7;4.5 of the Technical Instructions.

1.2 The Secretariat is of the view that including such definitions in Part 1 of the Technical Instructions would have the consequential effect of having contradictory requirements in the Instructions, particularly with regard to “undeclared” dangerous goods. On the one hand, operators are required under Part 7;1 of the Technical Instructions to “seek confirmation from shippers about the contents of any item of cargo where there are suspicions that it may contain dangerous goods” whereas on the other, relief would be provided to the operator from this requirement through the use of this definition. Noting that the original intent of the proposal was to provide guidance to operators on the reporting requirements, it is suggested, that at most, these definitions could be included in the form of a note to Part 7;4.5, but it would be preferable to delete them. It is suggested that the note which had been agreed provisionally at DGP-WG/11 should then be transferred to 7;4.5.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

DGP/23-WP/3, п. 3.2.6:

Часть 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

Глава 3

ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

*Расхождение в практике государств – ВЕ 1 – касается частей данной главы;
см. таблицу Д-1*

3.1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

...

~~**Незадекларированные опасные грузы (Undeclared dangerous goods).** Опасные грузы, предъявленные к перевозке по воздуху без сопроводительного документа перевозки опасных грузов, информации, применимой к данной грузовой отправки, представленной в электронной форме, или там, где это допускается альтернативным документом.~~

~~**Неправильно задекларированные опасные грузы (Misdeclared dangerous goods).** Опасные грузы, предъявленные к перевозке по воздуху, когда:~~

~~а) они неправильно описаны в документе перевозки опасных грузов (если бы они были описаны правильно, они не были бы приняты к перевозке);~~

~~б) после приемочной проверки, требуемой п. 1.3 части 7, установлено, что они не отвечают требованиям Технических инструкций.~~

~~[Примечание. О несоответствиях с Техническими инструкциями, обнаруженных в ходе приемочной проверки, нет необходимости сообщать, хотя в случае обнаружения проблемы, имеющей важное значение (например, неправильное использование упаковочного комплекта), эксплуатант может предпочесть сообщить об этом.]~~

Часть 7

ОБЯЗАННОСТИ ЭКСПЛУАТАНТА

...

4.5 ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТОВ О НЕОБЪЯВЛЕННЫХ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНО ОБЪЯВЛЕННЫХ ОПАСНЫХ ГРУЗАХ

Эксплуатант должен представлять отчет о всех случаях обнаружения в грузе или почте необъявленных или неправильно объявленных опасных грузов. Такой отчет должен представляться соответствующим полномочным органам государства эксплуатанта и государства, в котором такой случай имел место. Эксплуатант должен также представлять отчет о всех случаях обнаружения опасных грузов, не разрешенных к провозу в соответствии с п. 1.1.1 части 8, в багаже пассажиров. Такой отчет должен представляться соответствующему полномочному органу государства, в котором такой случай имел место.

[Примечание.—О несоответствиях с Техническими инструкциями, обнаруженных в ходе приемочной проверки, нет необходимости сообщать, хотя в случае обнаружения проблемы, имеющей важное значение (например, неправильное использование упаковочного комплекта), эксплуатант может предпочесть сообщить об этом].

— КОНЕЦ —